

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 685-8941

31

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號四一一第卷三十二第紙張新) Monday 31 August 1970 (Vol. 32 No. 114 Page

（庚戌年七月大三十日）

義氣團結
忠誠救國
義勇除奸

【華盛頓卅一日美聯社電】美國三大城市昨連日相繼發生暴亂，死傷逾十二人，其中美東費城警員一死六傷。
美國加州羅賓埠小因市內美縣縣西斯人發生暴亂，一人被擊斃命。
曾有兩國使館被投彈爆炸，形成恐怖狀態。
費城警隊今日凌晨內突擊搜查當地激烈黑人活動總部，引起暴亂，展開街頭戰。警方報告，謂今日在費城北部黑幫約黨情報總部前槍戰期中，曾有警員三人中彈受傷，結果十四人被拘。
，影響談判的進行。

【華盛頓卅一日美聯社電】美國三大城市昨連日相繼發生暴亂，死傷逾十二人，其中美東費城警員一死六傷。
美國加州羅賓埠小因市內美縣縣西斯人發生暴亂，一人被擊斃命。
曾有兩國使館被投彈爆炸，形成恐怖狀態。
費城警隊今日凌晨內突擊搜查當地激烈黑人活動總部，引起暴亂，展開街頭戰。警方報告，謂今日在費城北部黑幫約黨情報總部前槍戰期中，曾有警員三人中彈受傷，結果十四人被拘。
，影響談判的進行。

貴城警務處長古通，四十三號星期六晚在卡爾斯公園警隊分駐所外閒話電話時，突被人鎗擊斃命。另警員於較早時間駕駛汽車進行臨時緊要巡邏之際，被鎗擊傷口部。昨星期日尤是在城郊公路巡邏時，兩警員分別被擊受重傷。

警察局長理素謂被認為兩次鎗擊事件無連帶關係。但他指昨星期六的頭鎗斃，是有組織的革命份子行動時會有兩人被拘，其他四人逃脫，尚值分析中。

華盛頓州回兵聯會
被人暗置炸彈爆炸

【合路美聯社電】一枚炸彈，在美
國回兵會華盛頓州總部大廈內爆炸，使
該大廈內大部份玻璃窗被炸毀。

該大廈於被炸前，顯示已沒人居住，因此並沒有任何傷人報告，警方指出，估計損失共達三千元以上。大部份損失皆由玻璃窗震裂所造成。

一名私探偵知，於晚間在爆炸事件發生前，曾駕車經過該大廈，他對警員

繼有消息，該省威靈頓區昨晚開始發生暴亂。據警方報告，謂當時約有美籍墨西哥人舉行反戰遊行及抗議。西裔人被槍殺事件，與警隊發生衝突。在該十二個衛位的地區，向警員發槍以彈及投石擲擊，多人被拘。

○內瓦美聯社電○世界衛生組織指出，智利汽車離開燒灰身場，該處已使碎玻璃四射至街道上前。

○玻利維亞於六月前，已將此大廈售給國家商業機構。

幾亞拿霍亂症嚴重

另在昨星期六晚暴亂事件，死亡
者，傷六十餘人，被拘者一八五人。財
物損失達一百萬元，商店被擄亂搶掠者
七八間。

美京當局昨星期日在葡萄牙使館附
近，發現一枚炸彈，未曾爆炸。由約在
十六小時之前，葡國使館及羅特西亞新
處等附近相繼發生爆炸，傷殘樓宇，
多人受傷。

以國及中東和炎

勝家指出組織方面沒法證實此一消

指出，部份國家有意遏抑國內叛亂病症
事件，此種病症蔓延情況比官方報導更
嚴重。

該組織新聞署署長勝家指稱，世界
衛生組織所得的消息，全由各國所提出
報告作資料。外傳在畿亞拿，曾有廿七
人喪生於神秘疾病中，另二百人被送往
醫院治療。

【台拉維夫美聯社電】以色列總理希拉松現正與美國爭辯埃及破壞停火問題。

但他又謂，如戴亞拿證實此為霍亂病症，則此種病症在國內達至非常嚴重階段。

宣佈下月正式辭職

美國著名歌影女星

執政。拉曼向馬來亞宣佈離英獨立後，當首相迄今十三年。

一九六三年九月開始組織馬來西亞

【華盛頓路透社電】美國電影星兼歌星桃麗絲絲，由於被法庭判處進行偽善事業，以圖避免繳納入息稅，將會面臨欠政府約過四十萬元債項。

久欠入息稅肆拾萬元

拉薩克，四十八歲，曾任副首相十年。拉曼曾敘述拉薩克爲一位良好誠及勇於任事的首相繼任人。

與前夫馬田密魯，製造一項正式文件，在法官八十八頁長判詞中，指出她向稅務局要求交還所納稅項。

法庭在判詞中，并没指出桃麗絲偉爲主謀者，但指出她與丈夫同案竊取文件，因此小册及觸犯法律行爲。

澳洲海員工會要求
全國船長職員罷工

(墨爾本路透電) 所訂澳洲輪船
船長及職員，皆經工會要求發動無限期
罷工行動，目的在使澳洲輪船，往全部
停止。

此一罷工行動，由於澳洲商船工會
與一澳洲沉船待償問題。與資方發生
爭執而引起

該工會總幹事班臣，指大約共有二

著名船長及水手 魚師應工會方面的呼
 籲，發動此 罷工行動，使澳洲 往國
 內外輪船全部停航。
 該輪船於英曆九六九年八月時登
 輪上十六名人員，只有五八牛還。
加首相陶杜正計劃
在古鑿省加強舌動

(本報多倫多電) 加拿大首相
陶杜，計劃由三月開始，至下次全國大
選止，在古堡省內加強他個人的政治活
動。

最近他的消息指出，陶杜將會以古
堡省國會議員身份，在古堡省公衆場所
作較多私人活動。

消息指出，陶杜常認為，他會在電視
及電台之上，可能影響古堡省省民的意見
，他不願只靠中選推行他的政治工作
，但其他古堡省國會議員則認為，陶

海牙印尼青年武裝湧
往荷印已
央政府主戰與否尚有獨立問題
杜澤至各地多日既作綜論，討論有關中

(海牙通訊電) 荷蘭屬印尼青年今槍斃一警員長，并脅持大使館人員及索各項要求，則將其中的一位人質擊斃。此外，另警員一便館職員兩人，外交官由據官方報告，與證實彭等青年原由印統治時期，逃至荷蘭，現任印尼駐荷本受巢果。

至於該等青年的要求條件。現已出

如何，未見公佈。

荷蘭新聞社今日報告有關該等青年，限期下午三時答覆要求。及準備槍斃一人爲威脅的消息。

荷蘭政府保護彼等阿貝尼族人在南摩鹿加羣島獨立。脫離印尼統治。及於印尼總統蘇哈圖訪荷蘭時，進行談判。

蘇哈圖今日已由耶加達動程。將於明日抵訪荷京海牙。

又據耶加達報告：印尼外長馬力宜佈總統蘇哈圖已通知荷蘭政府。如被脅持的人質不獲釋放，則不能依時到訪荷京。

該此青爭佔據大使官邸後，如有任企圖進入室內，即發槍射擊，且通守

昨抵日本遊展覽會

（日本，大阪美聯社電）一名年四十六歲而拿大人酒保，於七月二十六日，騎單車環遊五十個國家後，於週五抵達日本界隈，訪問，他共騎過三萬四千七百九十七里。

酒保名亞瑟，於一九八八年八月二日時離開滿地可，所訪問國家由厄拉特圭及哥斯達黎加至意大利，瑞士。

他在世界會卜接受記者訪問時指出他在輪上工作，才能抵禦日本，他在輪上工作爲洗甲板及搬運貨品，他相於九六四年曾抵達東京。

(加州，聖主文都華聯社電) 雷臣統此間辦一處指出，總統行政部門，沒在蘇聯或其他政府，提議採用各強同組織和平軍，維持在中東內的和平。總統新聞秘書弗拉指稱，此一意見只為在總統記者會上，為討論中東情勢的壹個談論資料而已。

但他更重指出，此一談論資料，并非他重指出，此，談論資料，并非美國政府為中東問題，所欲提出解決法之。

他指美國政府并未計劃提出此提議

大使官邸脅持人質

持着機關槍湧進此面印尼大使的官邸，聲明如於今一下午三時以前不答應，在被脅持者有印尼大使的妻子和兩兒，賓各一人。

人，於一九四九年印尼脫離荷蘭殖民，於特寧格列將軍，事前離開使館，於事發時站在門前守衛，首先被

美兵屠殺南越婦孺
(大南茅聯社電) 美海軍陸戰隊士哈律，廿一，昨在此間美軍法庭經七軍官陪審團審訊十日後，被判屠殺南越平民婦孺十六人，罪名成立。

哈律現被拘控十六項有意謀殺罪，於今年式月十五日在距大馬路西南廿里順源鄉，發鎗屠殺南越婦婦五人，兇童丁一人，當時哈律任巡邏隊長，率同五人進入該鄉，三間房屋內，擊斃十

東軍棄守戰畧重鎮

(金邊) 附加拿大社電、據此(甸)官報、報告、距金邊西南廿八里的外、

（云訊）：本市史丹梨公園西區殯室主人，昨被一名驚惶劫匪行劫時，由於行動不夠快，而被該持械劫匪槍傷，該殯室主人名盧威，在且文街九四號開設大倫殯室，於週日上午時，被匪槍傷左手及臀部。

盧威對警員指出，該兩名劫匪於劫前，曾在殯室吃東西，兩人一步至門面付賬時，向他表示行劫要交出所有項。

兩匪械劫 鎗傷店主後

感威又謂，他在不
所措時，其中一劫匪突
出手槍，開槍向他射擊
隨後兩劫匪曾進人櫃面
取去櫃內現銀，他說不知
道共有多少數項。
此外，一名在寢室中

西殮室 扼歎而逃

開槍前，兩手震動得很厲害，顯示劫匪神情緊張。

另於週六時，在本堂比區京十威與賓路屋街附近交界處一間兵會辦事處

亦曾遭劫匪光顧，劫匪共劫去四口六元現款。

兩劫匪於行劫時，亦將招待員史芬十八人緊縛，然後取去屬於同兵會及部的現款。

但內匪於行劫時，并未發現附近

一錢袋，在該袋內，共裝有二件元
幣兩劫匪只取去四百六十元逃逸。

二埠市府通過新例

禁止貨車晚間經過

（雲南）二埠市議會方面，已採

市議會於投票中，通過一項計劃，規定於晚上九時起至上午七時止，不准任何卡車通過第十街。

在第十街居住居民，不斷向二埠府投訴，指卡車通過時該車所造成嘈雜便居民沒法入睡。

市參指出，該路由於卡車來往於

古壁新訂醫藥保險

會影喇醫生往別省
滿地可加拿大社電 滿地可醫院特別人員，由於一項集會，只留下緊部門工作人員在醫院內工作。
該集會出古學醫院特別人員聯

開，該會共所有會員四千人，集會目
在討論古鑒醫藥保險問題。

古鑒醫學院奧根士汀萊醫生指出
假如省府不修改古鑒保險條例，將
有小小醫生離開古鑒省並他省工作。
該項新保險計劃於七月十日通過

搜出卅五磅大麻藥
警拘疑心提控販毒
(云訊 本市警方、員、因搜、十五磅大麻變後、而將一名男子拘捕、該男子名麥依陶士、二十二歲、本汝比居拜尼路伍六七五號居住、於捕後、被警方提控非法私藏大麻藥、將此毒品出售。
警方人員指稱、警方人員於接報

共搜出 r 二包大蔴菸烟草，此外尚有十六枝烟筒，專用來吸食蔴醉劑的。此批大蔴菸，每包含有一萬顆或麻醉劑，r 黑市市場中，每包售價爲百五十元。

電死兩人損失慘重

(滿地可加拿大社電) 滿地可及
肇省南部與中部地區，昨受到暴風雨
擊時，除造成兩人喪生外，并使大量
木，房屋及電線，倒塌損害。

兩死者分別年十一歲及五十九歲
兩人皆由於觸閃電而喪生。

年十一歲者係一名女童，於騎車
過路時，被 觸閃而喪生。

五十九歲死者，則在農莊內被電
觸而死亡。

另滿地可十九日，一房屋受災。

則被暴風將屋頂吹去，另一名駕車者則於駕車時，全車被洪水衝離路邊四尺，其腿骨折斷而被送入醫院。

加國防部宣佈明年關閉兩個軍事基地

（奧太瓦加拿大社電）國防部官員指出，在緬省之兩軍事基地，於明年將會封閉，該兩基地分別在河鎮及利鎮內。

國防部增加迪士在一份新聞文告中指出，他爲減少軍事人員，迫爲決定關閉兩基地，以求適應國防部的預算。

在河鎮基地內，於封閉後，將有百七十名民防員及三百名軍事人員受

員，八百之軍事人員。
合格民防員，將會移至國防部
他部門工作。

年青市參事加爾達

可能提名競選市長

雲凱、雲埠市參加爾達，指出沒人出選與金甫市長競爭，他將會於年十二月市選時，出來擊倒金甫市長。加爾達表示，市民必須要有選擇。

地，金甫亦未正式表示是否參加下選，但相信他會再來競選。

加爾達尼接受記者訪問時指出，如不出來競選市長職位，不爲再參加選市參職務。

他謂「沒適當人選與金甫競爭，

司公業銀庭家市城
City Home Mortgage
and Savings Corporation
495 Main St., Vancouver, B.C.
 本公司為家庭經濟投資之團體，係屬家庭業之一，受聯邦保險監督之管轄，亦屬唯一之聯邦註冊商業公司之在卑詩省者，本公司又為加拿大存款保險公司之會員，萬元以內之存款有保險，萬無一失。
 本公司經於十月六日開股東週年大會，由安公司李維任為主席，黃嘉瑞為副主席，黃德輝為董事，李維任為董事，曾育式十七年從業員從事銀業之豐富經驗，又兼社會公益活動，現任卑詩省房屋管理局局長，西門大學大學董事，曾得聯邦政府頒給百週年紀念獎章。
 存款之利率如下：
 △活期存款七厘
 △定期存款三個月八厘半，壹年至四年九厘，五年九厘二五
 利息從存款之日計算
 城市家庭銀業公司啟

神雕俠侶

金庸著

(一九三二)

第一零七回

久別重逢

說道：「大哥哥，當日你給我三枚金針，說着憑着每一枚金針，我可相求一件事，你無有不允，今日我來求懇；不論龍姊姊是否能和你相會，你千萬不可自尋短見。」

楊過眼望手中的金針，顫聲道：「你從襄陽到這裏來，便爲了我這件事麼？」郭襄心中歡喜，說道：「不錯，大丈夫言而有信，你答應過我的事，可不許賴。」楊過嘆了一口長嘆，一個人從生到死，又從死到生的經過一個門來，不論他死法如何堅決，萬萬不能再度求死，此是人生至理，從無例外，他上下打量郭襄，只見她全身溫透，冷得牙關輕擊，却是滿臉喜色，於是拾了些枯枝，特要生火，但兩人身邊的火摺火絨都已浸濕了，不能使用，只得道：「小妹子，你先練兩遍內功，免得寒氣入體，日後生病，」郭襄道：「我兩個一起練，」兩人並肩坐下，調息運氣，楊過自幼在寒玉床上習練內功，這些寒氣自不在心上，伸手撫住郭襄背脊的一神堂穴，一股溫和之氣，緩緩送入她的體內，過不多時，郭襄已覺周身百脈，無不暢發。

待郭襄的內息在周天搬運數轉，楊過這才問起如何到絕情谷來，郭襄依實說了，楊過怒道：「舊法王如此可惡，我們覓路上去，待哥哥來（手

空中墮下一頭大鵬來，在潭中一沉一浮，受傷甚重，郭襄驚道：「是我家的鵬兒，」跟着那頭鵬飛下將雄鷹背上，第二次飛下時，楊過將郭襄扶上鵬背，他只知道鵬兒會再來接自己上去，豈料待了良久，竟毫無聲息，他郭襄知道，那鵬爲了殉情，已隨雄鷹而死。

楊過待鵬不至，立即察看潭邊情景，一瞥眼，只見十樹上排列着數十個蜂巢，每個蜂巢出尋常的大了三四倍而在巢畔飛舞來去的蜜蜂，正是昔年小龍女在古墓中馴養的異種玉蜂，楊過一見，禁不住「啊」的一聲，驚呼出來，雙足釘在地下，移動不得，過了片刻，方才走到巢旁察看，只見蜂巢之旁糊有泥土，實是人工所爲，依稀是小龍女的手筆，楊過定了定神，心想：「遮莫是當年龍兒墮下此谷，便在此處居住？」

平安搬運公司
P. O. TRANSFER
293 E. Georgia St.
Vancouver 4, B. C.

代辦碼頭寄取行李食物手
舖，住屋傢俬，大小鋼琴
鋪戶大小霜櫃，概行接運
棧房貯物，職有保險保障
工作週到，價錢克己。

電話 **687-1044**
夜間電話 874-7072
司理人林普安

Hi-Craft Service
337 PRIOR ST. (MAIN)
電話 874-6348 下午 254-760

8 to 9 — 7 Days

專修傳真機，收音機，
立休聲機，自動洗衣機
，乾衣機及各種大小
電器，保證妥當，備有
光顧，格外歡迎。

司理人：關榮 關添偉

電話 684-1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies
Insurance Agent

General Agent

441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理

老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

加 爾 各 坡
泰 興 有 限 公 司
TAI HING COMPANY LTD
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電 話 MU 4-1028

代 理

中國冰霜大明蝦

SIZE

8 | 12

[13 | 15

16 | 20

21 | 25

26 | 30

零沽批發
極表歡迎

新 到

生晒白菜干

罐頭咖厘魚

厦門排米粉

珠江鮮草菇

珠江鮮炸蠔

江門沙河粉

鄧李建築有限公司
專科木工裝潢，美化土庫窗房櫃，
免費設計估價。
請電 872-1088 874-1580
DONLEE CONSTRUCTION LTD.

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟
設片打街東七百零十九號門牌歡迎各界
善男信女光臨參神有求必應或外埠來信
求籤代募神求籤祈解答
民國二十六年六月 司理人黃直性啓

司公寶寶
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7857

新到大幫
ABC 西德風笛，
免費保用一年，自用
送禮，人人歡喜，
另辦到大批新唱片，
歡迎選購，目錄即備
待取。

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St., 681-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 374-8710

家庭結婚護照
相相相
晚上惠顧
僑胞先電約

備有新式燈飾 方便顧客

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Gurnyow
501 Main St.,
溫市 公證人
溫市 公證人
遺囑
代辦各種文件
及辦理各類文件
代辦實業買賣
遺存執照行式樓閣領夾
片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 682-1514

實月又快到
本店精製各
樣中秋月餅
七彩豬籠餅
佛公餅
棋子餅
大量登市
並有兒童玩弄膠汽
球贈送(日錄印備)

專上門修理疊曬洗衣機乾衣機電爐
 具夜附贈照
 馬君貴
 優待備胞收費特廉
 新電話八七九、式七八五
 備胞光顧
 格外歡迎

3743 684-4822

桃

N CHOP SUEY

PENDER & ST. F

COUVER 4, B. C.

廚師上等
調味烹任
地方雅潔
招呼安當
大鑊小酌

39 Pender St. Vancouver 4, B. C.
KWONG CHAN 1-0 MU 1-5616

廣珍
首飾
舖

緬大藥
DRUG LTD
St. Vancouver, B.C.
電話：MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具

KUNG SUI CO
27 DENVER ST VANCOUVER B.C.

國光公司
髮絲

電話 683-4929

專辦大宗
中國絲
蘇杭雜貨
應有盡有
精造
各款小衫
殮館用衣
襖仔廚衣
廚褲男女
衣裳

訪英雄相命掌紋

男女婚姻線 家庭是非線
個性前程線 壽夭窮通線
按批八字書 外埠郵寄到

英雄操時勢 時勢造英雄

萬雲高華片打街東壹百號新亞旅社式
一三號房候數 電話六八五九〇六

司公工作快捷妥當
電話 六八五九〇六

及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷可靠。
電話：八七五。壹〇三九
751 E. Broadway, Vancouver, B.C.

☑雲高華搜烟通公司
土作妥當，價錢誠實，隨時電話，快捷
服務。
Vancouver Chimney Service,
684-2937

誌里冷氣工程



Sunbeam
White
Enriched Buns

新邊麵包
美味鮮

KENWAL
481 Columbia Ave.,
四三號 哥林比亞街
**電力工程，服
務妥當，價格
克己，保証滿
意。**

榮 榮 臘 味 製 造 廠

臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉

WING WING CO., LTD
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 254-7241 式五四-七式四壹

強

D. CO.
Vancouver 4, B. C.
電話 684-8821

經售及修理名
廠傳真機，收
音機及各種電

劉富
承接木工泥水，油漆大小工程
價錢相宜，無誤滿意，請到
請打電話 252525
地址：麥壹壹六佐治街東

建興建築公司
承接裝修
土木工程

電話 RE-83422



專家 驗眼 配鏡 較廉

氏律古屋

A. Gerardi Hirschberg,
年十叁歲遷行

Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St., W.
684-8329

T M D
 港幣銀價每百元十七元三毫五
 本辦事處，代理人壽，火燭，
 及各項燕梳保險，常有新舊屋
 宇，工商實業出賣，請留意，
 如有諮詢，請蒞臨本辦事處，
 或用電話詢問吳悅榮、順榮、
 超常、林昌等，樂意詳細解答
 吳國華辦事處啟

加拿大實業銀行
 The Royal Bank of Canada
 in & Hastings, Vancouver B.C.
 Douglas & Pandora, Victoria B.C.

本行特設華務部，專為僑胞
辦理壹切關於銀業事務

凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以防火燒或盜竊之損失，如保國此項貴重物件，本行備有保險箱保管，每年僅收租銀七元五。毛

華務部司理：馬錦華啓

最近加元在海兌換五五·七五
 最近美元在海兌換六〇·五五



永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

225-227 Queen's Road, HONG KONG.

經營一切銀行業務，
竭誠服務僑胞，
港九均設有分行，
歡迎函詢妥辦。

香港

皇后大道中一一〇至一一四號

驗眼配鏡專家

周愛權



精校各種鐘時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡

J. K. CHOW
OPTOMETRIST

514 Main St., Vancouver 4, B. C.

電話 685-5938

藥治內外	重輕病虛	膏丹丸散
劑劑齊備	來函求理	回信問明
身體內外	各面情形	讀問詳答
小心研究	對症配藥	寄藥照圖
方法用藥	解除病痛	人無病痛
益增壽元	厚毛益國	無只益元
來函問症	先惠式元	即答詳明
空函不答		

愛之神箭

「自從李小姐來了之後，也帶旺了我們這個家，居然有人上門來探訪了。」

「你已帶了一個，進來了，原來是在昨天，路上遇見的王安，天庇忙歡迎。」

「老王，這朋友，今天便來看我了。」

王安笑道：「大家老同學，我不見你多年，還以為你到外國去了。」

他跟着李小姐，與李芳芳招呼時，他又深深望了李芳芳一眼。

以後，王安常找李芳芳，天庇忙覺得不安，一天忍不住問她：

「李小姐，我看你不喜歡王安，有甚麼事嗎？」

李芳芳說：「你不見，當面看着我時的那種目光，色迷迷的，真討厭！」

天庇頓時楞了，心裏在想，真的，王安每次見到李芳芳都是目光灼灼，難道王安自己不自覺不成？

不過，跟着他，安心起來——「怕」，李芳芳討厭他，那就不愁他會離開自己的腳了。

他便對李芳芳說：「以後叫他別再靠近我，他就來找我，我也可以叫他忠信推說我不在家。」



許忠銘質窗門

Aluminium Windows
Screens Doors
Awnings Sidings
Tel. 876-8042

估免物價窗鋁
價費美廉門質

驗眼專家李興捷

新設辦事處啟事
驗眼專家李興捷 Anthony H. Lee B.Sc. O.D. 乃安省滑鐵盧大學視光系畢業，定期於七月二號在喜市街街辦事處為僑界服務，專治驗眼配鏡及隱形眼鏡。

辦事處：2538 East Hastings St.
Vanouver 4, B.C.
Phone 687-1018

油漆噴機梯橋工具
電話 876-2628 洽商

海龍雙龍丸

專理男子體弱
補氣安睡寧神
止夜尿除腰痛
各大藥行有售

庄量服天十
粒十六

製監廉錦甄醫中
樓一第四一二中道大后皇港香
九一六〇四四：話電

中秋月餅

雙黃蓮蓉月 蛋黃蓮蓉月
三黃蓮蓉月 玫瑰豆沙月
美眉豬仔籠餅

香港高陞老餅家

中醫余健漢

廣東中醫學院畢業
香港五區工商會註冊醫師
由香港抵港高陞老餅家
在治街東 2215
余風堂二樓
電話：六八八、五一八九

本人畢業於祖國
曾在 鐵城 澳門
香港藥房三十餘
年專科針灸療法
主治
半身不遂 手足麻痺
風濕痛症 哮喘咳嗽
胃痛頭痛 腎虧腰痛
外感傷寒 神經衰弱

金城鷄鴨公司

G. Mart Poultry Co.
437 Gore Ave., Vancouver B.C.
Phone 682-2868

本公司自置雞鴨園口
與宰雞場，每日均有
新鮮雞鴨，自養常
備肥嫩鴨，鮮乳鴨，
新鮮肥嫩鴨，鮮乳鴨，
雞，園口鮮蛋，雞，
鴨，諸君歡迎。

大平減價

新舊地毯出售
款式新穎免費估計
歡迎隨時光臨指教

3730 Main at 21st Ave. Ph. 878-7347

片打實業公司

務租收代 揭按屋房 買賣業實 統燕匯各 理代就本

Pender Realty & Insurance

— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., SUITE 21851
Vancouver, B.C.
梁一強 FA 5-1844 黃劉慧儀 325-7450 梁洪武 325-3757

商業樓宇 各種燕梳
新舊房屋 大小柏文

▲近喜市街及亞利街交界法利街十四年新地塊
四十個尺屋主平賣式萬九千九百元 (梁洪武)
▲十式街東大舖面商業樓地塊壹百五十尺年
租壹萬六千元先交五千元 (梁一強)
▲細街兩年新商業樓屋主急售個睡房柏文自住
全年入息一萬七千元先交五千元 (梁一強)
▲十式街十個新舖文六個有睡房份近四十一
街西取價十八萬五千元先交五千元 (梁一強)
▲笠街街角商業樓每日生意壹萬六千元平賣一
萬五千元 (梁洪武)
▲山街街角商業樓壹間大舖面上下電租
房另有十二個睡房地塊九十五尺年租式萬
式七千元全價一十四萬元 (梁洪武)
▲西區笠街街角商業樓每日生意一千元舖租五
百元全價式萬六千元另另另另 (梁洪武)
▲列治文區兩年新三睡房全土庫屋一間地塊
六十六尺街角位全價壹萬九千元 (梁洪武)
▲柏架街上下兩層仔屋式萬一千元 (黃劉慧儀)
▲本號代辦人壽火燭房屋汽車意外各項壽險
價錢公道保證安全 (梁洪武)
公證人 梁洪武

MY BANK

103 MILLION CANADIANS

日過一日
代客理財，進出銀行
已為加國人士所信用，
直至今日，由東及西，
已超過三百萬人，兩地
地可銀行是我之銀行。

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank

PENDER & COLUMBIA STS.
BRANCH
經理 馬國材

1984年七月七年為加國各界人士服務

廣生雜貨行

KWONG MAN SANG & CO.
238 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C. PHONE MU 3-3032

酬謝貴客 特別舉行
大平賣四天
由八月廿日
至廿三日止
星期四起至星期日止
(除臘腸、米、例外) 什貨海味
葯材丸散 壹律九折優待

東方花舖

Oriental Florists
251 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Tel 681-3448 681-3449
傳真 266-5159

本號常備
四季時花
盆花插花
喜慶花籃
大小喜慶
結婚花球
扎頭花圈
各樣名花
特價優待
工價精美
無任歡迎

花旗麵食

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
358 Powell St., Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820

五磅十孔
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸氣炸麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蝦餃
幸運餅仔

迎歡 批發 沽零

雅園茶室

地址：跑馬路街二百七十七號
電話：六八八、六五二七

精製
中西點心
龍鳳喜飽
賀壽桃飽
宴會茶點
中秋月餅
設隨意小菜

華仁食品

WAH YAN CAFE
619 GORE AVE.
VANCOUVER 4, B.C.

地址：哥倫比亞街六九號
電話：六八八、八〇一

華仁
雞蛋撻

寶美

院容美界女
上樓九東街士喜
五一四六三八話電
約預話電手老夫工
當滿接保新最型髮

周名紹

會計辦事處
Richard M. Chow & Co.
130 East Pender Street,
Vancouver 4, B.C.
683-5768

明達

承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢
俬光顧無任歡迎
地址：哥倫比亞街
電話：876-4225

南華麵食

POP VALU FOOD PRODUCTS LTD.
130 Powell St., Vancouver 4, B.C.
PHONE 683 0733

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

KING'S BARBER SHOP

Books - Novelties
8868 Jasper Avenue, Phone 424-7576
Edmonton, Alberta, Canada

黃智理髮室
祖國唱機十式十二元
祖國唱機十式十二元
祖國唱機十式十二元
祖國唱機十式十二元
祖國唱機十式十二元
祖國唱機十式十二元
祖國唱機十式十二元
祖國唱機十式十二元
祖國唱機十式十二元
祖國唱機十式十二元

樓翠翡

JADE PALACE
252 E. PENDER ST.
Tel 684-3525

有香港名師
特別小茶
南北美點
僑胞服務
享口福
打牙祭

